

تیوژن



کولکه ایته بشقه احسان استم

هفته ده ایکی دفعه طبع و نشر اولنور . غزنه خانه سی استانبولده اصمه التسه واقع جاملی خان دروننده کاندیز . برسنه لی
 ۴ مجیدیه و التي ایلغی یارم عثمانلی لیراسی اوج ایلغی ۱۰ مجیدیه و بر سنخه سی ۱ غروشه در . طشره ایچون پوسته اجرنی
 ضم اولنور . اعلاناتک بهر سطرندن ۳ غروش و مواد سارنه ک سطرندن ۶ غروش النور .

قوللانچیلر

ایشنی بلکه بشقه جه بر هزدر . بوهزده کسب مهارت ایدنلر
 کسه بی رنجیده خاطر ایتمدن کاه مدارا و کاه دوبار ایله هم ایشلرینی
 بچرر همد . هر کسک سزار خفیه رینه محرم اولوز .

بوصنعت غرا بتمنا مقدملری بزه نابود و ناپیدا اولوب بدایت
 صدور و اشتهاری مدینتک ظهور و انتشار یله توأمدر . لکن
 او کتک کی اولسون بوهز عهد قریده اخذ اولمشکن الحاله
 هذه موجود اولان طالق و قلق و حرص و طمع قدر اوده کسب
 ترقی ایتشددر . لسان قدیم اوزره دساس و زبان مدینتده
 قوللانچی حسن تعیر ایله احساس اولتان اشخاصک ظاهر
 حالده حرکاتی جالب ممنونیت و انس و القتری عین نزاکت
 و مجالست و مصاحبتلری پر لذتدر . لکن افکار باطنه و معامله
 دروینتلی انواع حیل و دسیاسله مملودر .

هرملت بیننده مسلم بوانان و زبان زد عالم اولان ایچی طیشی بر
 سوزی صادق اوزی سوزینه مطابق کی صفات مدوحه لر بمز
 اقتضای مدینت اوزره محو و تپاه اولمش و بو کونکی کون هر حال

وکار بمز اساس دساسی اوزرینه بنا قلمقده بولمشدر . قنی
 او برشی سؤال ایدلدکده اولاصقانی طونوب تفکرله
 او مصحت نه کونه اولمشه عقلنه کلان طوغریستی سوبیلنلر
 قنی واره وار بوقه بوق دینلر . زده بیاجنی شبنه نعم یا بیمه جفنی
 لایله کسوب آتالر که سنده ایشک طوغریستی اکلا بوب اکا
 کوره لازم کلان ندیری اجرا ایدهن .

شمیدی قوللانچیلرک آغزندن جواب رد چیقیز و هیچ بر رجایی
 اولماز دیوب منع ایتمز (غالباموس و فلیک کچن سنه کی نشر
 ایتکده اولدینغی مزاج غزنه سنک بالاسنده کی) اولماز اولماز
 دیمه اولماز اولماز) بیت بی بهانه سی بومعنا بی ایمیه بردلات نازکانه
 ایدی)

بلکه جواب صوابه بدل طانیل شوزلر کولر بوزلرله (بور کماندی
 بنم طانیل اسانکله سنک) مصرعنه ماصدق بر طاق مواعید
 هر قویسه و بیوک بیوک عهد بی فائده ایله کویا کولکل آکولر
 آرتق ایشک بوقسه بو وعدلرک انجازی و بو عهدلرک ایفاسنی
 نهایت ایام حیات و بلکه فردای قیامت قدر بلکه طور
 قوللانچیلرک افکاری بو خاطره ایله جار بدر اوله یا استرجام

سوزوېر دېکې آدمک گليدېر . چوڼکه الانتظاراشدمن التاردر ؟

اک زياته تعويقي آرزو اولسان شي ؟
کراده اولانله آي باشيدر . چوڼکه آي ديدېکن شقر شقرايشلر ؟

نو بالفلك اک استديکې شي ؟
تاهلدر . چوڼکه کنجلاک آتشدن کوملکدر ؟

متاهلرک اک استديکې شي ؟
پکاراقدردر . چوڼکه قادينک طوز ديمسي وار ؟

آلايش دنبايه فايلا نلرک اک فرح وقي ؟
حامددر . چوڼکه عالم تجرددر ؟

اک کدرلي وقي ؟
اثنای تجارتندهدر . چوڼکه غيب ابته خوفي واردر ؟

دشاده تماميله ضد ؟
اسلامله خرسيتايک تاهلدر . چوڼکه بري آغراق ويراو بري
تراحومه آکور ؟

اک زياته ابولک ؟
ايکيسنکده لغويدر . چوڼکه تکثير نفوسه باعث اولور ؟

حوادث متفرقه

مژده

موسيو قومبارينک زوال طوي کسه آلمغه باشلدي . اوکله
وقلرينه طوغري آتيله يورلکن . صفين اولکي کي بوزوله جق
ظن ايتمک . موسيو فرنکي قومباري به دعا ايتمش .

قوت بسمارق عيني شمشکه مشاهدز . چوڼکه شمشک جاقديغي
وقت آرقه سندن کورلتي حاضردر . بسمارقکده بر کره آدي
اکلغه باشلدي صادوه طوپلري باطلادي نه غيب اولدي . بردها
چيقدی فرانسه کورلتي سي ظهور ايندي شمدی بته چکلدي
کسه نکه دلينه آلدیغي بو جق ديپلوماتلق اولورسه بو قدر اولسون
بوذات ناپليون کي ساده قورقواق دکش ؟

کلساده پاپانک دعا ابتدکي وقته او کسده ياقلق رجاسيله

ايتديکک ايشک حصولنده کنديمک چيقاري واري ؟ اولماز
ديوب سکا قطع اميد ايتدرسم کارم اولورمي ؟ مادامکه جهنين
مساويدر آرتق سني جواب دريغ ايله رد ايتک قبالح دکليدر .

سوءظن آدمي تهلکه دن قورتارمزي ؟ بن سني فصل طوغري
آدم بلهرم ؟ ياني آلداتق استورسن ! ياسنده بنم کي دساس
ايسن . اوله بابو کونکي کونده کيم دسيسه ايتز . سن قوللايچيسک
بن سندن قوللايچي يم .

بو خصوصده قوللايچي کنديني وقايه ايجون دسيسه به مثبت
اولديغندن ظاهر حالده حق وار کي کوريلور . چوڼکه
قارشوسنده کندن خوف ايله احتياظه رعايت ايلور . اخلاق
تغير ايتدي غدار قوم کي فاي نابور . لکن شوراسي مطالعه
اولمليدر که خلق جهان کافة طريق حيل و دسايسه بويان
اولسهر يله بن استقامت درون و صفوت قلب ايله آنلرک
ميانه سنده کال استراحتله نعيم ايده ييلورم و آنلره بماشات
ومشابهت اصلا اقتضا ايتز . زير تجارترب عديده ايله مثبت
ودالات امثال کثيره سيله محققدر که (طوغريلق بر وقته
آدمي بيانده قويماز) (طوغرينک ياردجيسي اللهدر) و کبراي
عقلا (حيله کارک مومي ياتسويه قدر ينار) قوليله بومعناي ابا
ايتشدر . فرضا قارشومده کي آدمک دساس اولديغي اکلاسم
يله بنم ايجون بالمقابله سلاح صدق واستقامته صارلمقدن بشقه
چاره وينه طوغريلق يولني طومقدن غيري شاهراه بوقدر .

دسايسه دسيسه ايله مقابله ده احتمال مغلويت ظاهردر چوڼکه
خصمتک فن دسايسده سکار جحانيتي جائز و قابلدر . لکن دسايسه
طوغريلقه قارشو قولديغي حالده هر صنفدن کندوسنه
رعايت مقتضاي طبيعت انسانيه اولان استقامتک آلات غدر
و خيانتدن کسکين برزاغلي سکين اولديغي قضيه مسلهدر .

بوملا حفظلرک ردي ناقابل و جرحي غير محتمل ايسده قوللايچيلرک
ابراز دکاوتده ادعا ايتدکلري مهارتي ترک ايله تبديل مسالک ايتلري
دائرة امکانک خارجندهدر .

اک زياته حظ اولسان شي ؟
قرضا آلان پاردر . چوڼکه هيچ از بدسز فرانلشدر .

اک زياته نفرت ايتديلان شي ؟
اله جقيدر . چوڼکه پاره دن بشقه برشي الماز ؟

اک زياته تعجبي استيلان شي ؟

پريسي غايت مزين بر موم كوندرمش ايسه ده آرزو اينديكي محله
قونجوب كليساك بر كوشه سنده يا عقده ايكن پاپاك كوزينه
ايليشه رك سونديلمسي امر ايدر و آين تكميل اولدقدن صكره
مذكور مومي كيم ارسال اينديكي سوال ايله بيلن بولمز و در حال
يارلمسي امر ايدوب ايچندن برخبره چيقارر (ايشنديكرمي).

بزانتيسك اخطاري

بورالره دقت ايتلي ! حريفك برينك زوجه سي خسته اولمشده
كيدوب عطاره اهل خسته اولدي ديمش اوده بر علاج ويرمش .
زواللي خاتونچنر علاج يديكي آنده هلاك اولمش ! بيچاره زوجي
بو حالي كورنجه شاشيروب طوغري عطاره كيدر ك و برديكن علاج
فتايمش خسته ير ييز تلف اولدي ديمسي اوزر ينه عطاردكاننده
فتا علاج بولنمسي قبول ائيمه جكني بيان ايله حريف ايتك
اوزره بر بارچه ده كند يديكي متعاقب اودخ تريك دكانچه حيات
و داخل زمرة اموات اولمشدر .

معلوم يا بو اخطاردن اوچ عقلسز كلاشيله يور بر خسته نك
زوجي و بر عطار بر بده بزانتيسدر . لكن بكافالورسه بزانتيس
ديكر ايكبستندن عقلجه نقصان ايسه ده عقلسز لقبه قات قات
زياده در ديم .

تيمور كور برينك ايمالي تعهد ايدن ذات بو ايش يعني امين او كشدن
قره كوي قوسنه قدر دكر لكانه يا عغه مباشرت اينديكي كور بر
بتد كد نصكره ابو بدن قاضي كوي نه طوغري برده بوينه كور بر
يا عقي املنده بولنديغي بعض سرداشلرينه خفيا بيان ايدورمش .
(نه وار چالشمق ايله هر شي وجوده كلور)

ملك مزده شايسته تفحيح بولنان اسكي عاد تلميرك الشيوكي اوزره
اويوني رزاليددر . طوغريسي يا افساد اخلاق حقنده مضرتي
اشكاردر . بزبونك اوزره دن قالد يلمسي آرزو ايدوب طورر كن
بروقد نيري بوكا برده تيارو علاوه اولندي . لكن بو اورو پادن
كلديكي ايچون قتالغى اغزه دوشمد كدن بشقه الافرانغه لغك
ايمامي آرزو سنده بولنانلر طرفندن فوق العاده تحسين و تقدير
ايدلدي . حتى تيارو جيلر بورادن جسارت آله رقي اعلانلرده
مدنيت مكنتي ديه ياد ايتديلر . بلكه ده كورد يكرز مدنيتك مكنتيدر
چونكه بزبو بولده مدنيت دينلان شيتك تهذيب اخلاقه مدار

اولور دها برجهتني كورمك كه بونكله حاصل اولماز ديه لم .
آنجق شوقدر ديه بيلورز كه بومكبتدن شهادتنامه آلان مدنيلر
رزالنده اورته اويوني مداوملريني كچورلر .

(تيارونك فائده ليسى ايله مضرت ليسى تفريق ايچون كله جك
هفته بر بند مخصوص نشر اولنه چقدر)

محاورة داماد له قائم پدر پلننده

- پكي افتدي پدر آنجق مطلوب بيوريلان شيلر ساده بر عنوان
و كوسترش ديمك اوله جق .

- اويله در حقك وار لكن يلزميسك ال عاري دشمن غيرتي
ديرل .

- آفندم بزم بويله ناحق يره دو كولو صاچلامز و بر طاقم
آخربورجلر آلت كبرما من بالاخره دشمنلر يرك موجب مسرتي
اولور .

- آفرين او غلم بنم قزيمك ايكي پاره لك قدر و حيثيتي بوقي
واقعا سوزك حقلي لكن اقران و امثال آراسينده نه ديرل .

- كوزل بيور يورسيكز آنجق سوزك كي حيثيتي ذاك قزي
بويله خفيفجه ازدواج ايدرسه او وقت سارل ينده كورنك اولور
يوقسه بر عاده هر كس رعایت اينديكه اوزره دن قالفاري .

- بوق افتدم بن ناسه عبرت اوله نم سويلديكم شيلرك قنعيسي
كبر و قاله بيلور . كليشك يوزي يازلامزي ؟ آصقي آصلاي نجه
اولورمي ؟ يوز يازيسي و ياچه كوني كيه جكي اثواب آخراولمال
دكلي ؟ قدر احباب وارسه چاغرلماق اولورمي ؟ (هله احباب
و بر كودن طولاني چاغرلسه دها نموندر) آينه سي حكيمجه سي
انجولي بوتيني خصم اقر باسنك هديه سي يوز كورمديكي
بونلرك قنعيسي لزومسن .

- بكا قانجه هيسسي لزومسن فقط تخميسي بر حساب ايدلم
..... اوچ يوز يكرمي بشيك غروش بنم ايشم دكل استانيولده
اولنه ميه جكم .

- نندن آقوزم .

- يا بنده طوي يكرمي بشيك غروش وار بوق .

- چاتم اوست طرفني استغراض ايت .

- صكره اوده مني .

- آدم (اولنكله اوياپانك ياردنجيسي آه در)

پانوس اوغلبك فخریه سینه نظیره

دېوژن باصمه که هر بابه ایشکدر قولاغ
چوق باغما که چو جقلاره بشکدر قولاغ

کرچه چوقدر ققامک دو بقوسی اما نیدهیم
ایشله من تیر سخن عین چلکدر قولاغ

یل دکرمن قنادی رشک ایده کلکده ایکن
کیم دیمش کوش ۰۰۰ ده چوبکدر قولاغ

گاه پر کچه وارر گاه صمابه کیدز
رشته غیرته کویا که مکیکدر قولاغ

تورنک هر قیلی یک درلو مقام ایلا ایه
خر آچوب آغزینی دیکر بوسه لکدر قولاغ

حایلر ایچره بروم قاف طاغنی آشمش ایه
دېوژن آندیغی طاشلره از بکدر قولاغ

یاقه اخبار او کو بوغلو بروم یرده ایه
یر او جندنده سمایه بئیشکدر قولاغ

تقویم

۱۸۷۰ سنه سی آغستوسنک بشندن سکرینه قدر

۵ جمعه فرانسزل و بسامبرغ محاربه سی میداندنه الک اوکجه
کوزینی آچوب غالمیز مغلوبیمز دیو سوال ایتلری

۶ جمعه ایرتسی اسپرندنه کوچک بر مضار به وقوعی - وورطده
پروسسوالونک ما قاهون اردوسنی بوزملری ولا یغلب معهودلر
دامن امانه ابتدای تشبثی - توپلری سراینده مجلس و کلا دائمی
صورنده انعقاد ایتسی - یک دیکرینی متعاقب ورودایدن تلغرافلر
حال حاضرک وخامت انجمنی بیان ایتدیکنندن مجلس مذکورده
وقوعات خفی طوملسنه قرار ویریلوب یالکزی بدایت محاربه ده
طالعک فرانسز سلا حارینه مساعد اولدیغنی اعلان ایتکه
رای ایلدکلی - پارسک محاصره هیئت وضع اولغنی - سبنا تو
و قوانین مجلسلرینک ایرتسی کون کشادینه اراده ظهوری
- فرانسه نك در سعادت ایلچیمی لا کرونیك تبریک قدومی
ضمیمه وکلانک طرایبه عزیمتی

۷ بازار خلیل بکک ویانه یه ایلچی نصب وتعیین بیورلسی
- فورباق محاربه سی - زیسوفن وصفو و سارکی پروسیالولرک
ضبطواستیلای - فرانسه قوانین مجلسی و سناتونک کشادی

۸ بازار ایرتسی فرانسه نك رسمی غزیه سی اوروپا موازنه سی
منحل اولدی فرانسه یی بوغبورلر دیو آوازی چیقدیغی قدر
یاغیره ایتسی

* تودور قصاب *

* اعلانات *

لسان ترکیده افاده سی غایت سلیس برذات طرفندن فرانسز جم
دزس ویریه جکندن استنک ایدنلرک لاجل التحقیق مطبعه منزه
کلملری اعلان اولنور

بر ذلک اثر خامه سی اولان (عیار حرمه) اوج فصل قومندیا
باغچه قبوسنده تنبا کوجی حسین انا و جنبیری طاشده توتونجی
جلیل انا و جله قرآنخانه لاله غزیه موزعلرنده بدیشر غروش
قیالته صائقده در

(قوقونا یانبور) و (مسافری استقال) نام قومندیا درخی
اوجر یچق غروشه مذکور برلده صائقده در

بوندن اقدام اسکدار جوارنده بولنان معلولینه اجرای تدای
ایدلرک فن طبیده اولان مهارت کامله سی جله طرفندن
تصدیق ایدلش اولان دو قنور (جورجی وره) بر قندنبرو عساکر
شاهانه طبابتنده مستخدم اوله رق طشره لده بولندیغی
خالده بودفعه عودتله بهر جمعه ایرتسی و بازار ایرتسی وصالی
و چهارشنبه کونلری استانبولده کوپری یاشنده سابق احتساب
قارشوسنده سکر نمره لو و یچن سوجاتی اجزاخانه سنده ساعت
زدن التیه قدر کله جک اولنلره مداوات ایده جکی و طیب
مومی الیهک علل سائر الیه برابر قادیلره مخصوص بعض علتلره در
مهارت کامله سی بولندیغی اعلان اولنور